

അൽ ഹജ്ജ്

അവതരണം മദീനയിൽ, വചനങ്ങൾ 78

പരമകാര്യണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ.

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ آتِفُوا رَبِّكُمْ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾

1. മനുഷ്യരേ, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ സൂക്ഷിക്കുവിൻ. തീർച്ചയായും ആ അന്ത്യസമയത്തെ പ്രകമ്പനം ഭയങ്കരമായ ഒരു കാര്യം തന്നെയാകുന്നു.

يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ

وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢﴾

2. നിങ്ങൾ അത് കാണുന്ന ദിവസത്തെ അവസ്ഥയോ, മൂലയൂട്ടുന്ന മാതാക്കൾ കുഞ്ഞിനെപ്പറ്റി അശ്രദ്ധയിലായിപ്പോകും. ഗർഭിണികൾ തന്റെ ഗർഭത്തെ പ്രസവിക്കും. ജനങ്ങളെ മത്തു പിടിച്ചതായി നിനക്കു കാണുകയും ചെയ്യും. എന്നാൽ അവർ ലഹരി ബാധിച്ചവരല്ല. പക്ഷേ, അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷ കഠിനമാകുന്നു (എന്നതാണ് കാര്യം).

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ﴿٣﴾

3. അല്ലാഹുവിന്റെ കാര്യത്തിൽ ഒന്നുമറിയാതെ തർക്കിക്കുകയും ധിക്കാരിയായ ഏതു പിശാചിനെയും പിൻപറ്റുകയും ചെയ്യുന്നവർ മനുഷ്യരിലുണ്ട്.

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٤﴾

4. അവന്റെ കാര്യത്തിൽ ഇങ്ങനെ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു: ആരെങ്കിലും അവനെ (പിശാചിനെ) പിൻപറ്റിയാൽ അവൻ അയാളെ പിഴപ്പിക്കുകയും ജ്വലിക്കുന്ന ശിക്ഷയിലേക്കു അവനെ നയിക്കുന്നതുമാകുന്നു.

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ

وغيرِ مُخَلَّقَةٍ لِّيُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوا

أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّن يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّن يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمْرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا

وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٥﴾

5. മനുഷ്യരേ, ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിനെപ്പറ്റി നിങ്ങൾ സംശയത്തിലാണെങ്കിൽ (ആ ലോചിച്ചു നോക്കുക)തീർച്ചയായും നാം നിങ്ങളെ മണ്ണിൽനിന്നും പിന്നീട് ബീ

ജത്തിൽനിന്നും പിന്നീട് ഭൂണത്തിൽനിന്നും അനന്തരം രൂപം പ്രാപിച്ചതും രൂപം പ്രാപിക്കാത്തതുമായ മാംസപിണ്ഡത്തിൽനിന്നും സൃഷ്ടിച്ചു. നിങ്ങൾക്ക് കാര്യം വ്യക്തമാകാനാണിത് പറയുന്നത്. നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നതിനെ ഒരു നിശ്ചിതമായ അവധിവരെ നാം ഗർഭാശയങ്ങളിൽ താമസിപ്പിക്കുന്നു. പിന്നീട് നിങ്ങളെ നാം ശിശുക്കളായി പുറത്തുകൊണ്ടുവരുന്നു, അനന്തരം നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പൂർണ്ണശക്തി പ്രാപിക്കുന്നതുവരെ(നിങ്ങളെ വളർത്തുന്നു). (നേരത്തെ) മരിക്കുന്നവർ നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്. അറിവുണ്ടായിരുന്നതിനു ശേഷം ഒന്നും അറിയാതാകുംവിധം ഏറ്റവും അവശമായ പ്രായത്തിലേക്ക് മടക്കപ്പെടുന്നവരും നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്. ഭൂമി വരണ്ടുണങ്ങിയതായി നിനക്ക് കാണാം. എന്നിട്ട് അതിന്മേൽ ജലം വർഷിച്ചാൽ അത് ഇളകുകയും വികസിക്കുകയും കൗതുകമുളവാക്കുന്ന എല്ലായിനം ചെടികളെയും അത് മുളപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

- 6. അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അല്ലാഹു തന്നെയാകുന്നു സത്യമായുള്ളവൻ. അവൻ മരിച്ചവരെ ജീവിപ്പിക്കും. അവൻ ഏത് കാര്യത്തിനും കഴിനുള്ളവനാകുന്നു.

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٧﴾

- 7. അന്ത്യസമയം വന്നെത്തുക തന്നെ ചെയ്യും. അതിൽ യാതൊരു സംശയവുമില്ല. ഖബറുകളിലുള്ളവരെ അല്ലാഹു ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾

- 8. യാതൊരു വിധ അറിവും മാർഗദർശനവും വെളിച്ചമേകുന്ന ഗ്രന്ഥമോ ഇല്ലാതെ അല്ലാഹുവിന്റെ കാര്യത്തിൽ തർക്കിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ചിലർ ജനങ്ങളിലുണ്ട്.

ثَانِيَ عِطْفِهِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٩﴾

- 9. തന്റെ പിരടി വെട്ടിച്ച് അഹങ്കാരത്തോടെ ജനത്തെ അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗത്തിൽ നിന്നും തെറ്റിക്കാനാണവൻ അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നത്. ഇഹലോകത്ത് അവന് നിന്ദ്യതയാണുള്ളത്. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പു നാളിൽ ചുട്ടെരികുന്ന ശിക്ഷ നാം അവനെ രൂപിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും.

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾

- 10. (അന്ന് അവനോട് ഇപ്രകാരം പറയും): നിന്റെ കൈകൾ മുൻ കൂട്ടി ചെയ്തതിന്റെ ഫലമാണിത്. അല്ലാഹുവാകട്ടെ തന്റെ ദാസന്മാരോട് അനീതി ചെയ്യുന്നവനല്ല.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ أُنْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ

خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١١﴾

- 11. വക്കത്തിരുന്ന അല്ലാഹുവിനെ ആരാധിക്കുന്നവർ ജനങ്ങളിലുണ്ട്. അവന് വല്ല ഗുണവും വന്നെത്തുന്ന പക്ഷം അവൻ അതിൽ സമാധാനം കൊള്ളുന്നു. വല്ല

വിപത്തും ബാധിച്ചാലോ അവൻ തന്റെ പാട്ടിനു തിരിഞ്ഞുകളയും. ഇഹലോകവും പരലോകവും അവനും നഷ്ടപ്പെട്ടു. അതു തന്നെയാണ് വ്യക്തമായ നഷ്ടം.

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا نَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٢﴾

12. അല്ലാഹുവിനെക്കൂടാതെ അവനും ഉപദ്രവമോ ഉപകാരമോ ചെയ്യാത്ത വസ്തുക്കളെ അവൻ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. അതു തന്നെയാണ് വ്യക്തമായ വഴികേട്.

يَدْعُوا لِمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لِبَيْسِ الْمَوْلَىٰ وَلِبَيْسِ الْعَشِيرِ ﴿١٣﴾

13. ഏതൊരുവന്റെ ഉപദ്രവം അവന്റെ ഉപകാരത്തെക്കാൾ അടുത്തതാണോ അങ്ങനെയുള്ളവനെയാണവൻ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നത്. അവൻ എത്ര ചീത്ത സഹായി. എത്ര ചീത്ത കുട്ടുകാരൻ.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٤﴾

14. വിശ്വസിക്കുകയും സദ്കർമ്മങ്ങളനുഷ്ഠിക്കുകയും ചെയ്തവരെ താഴ്ഭാഗത്തിലൂടെ നദികൾ ഒഴുകുന്ന സ്വർഗത്തോപ്പുകളിൽ അല്ലാഹു പ്രവേശിപ്പിക്കും. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് പ്രവർത്തിക്കുന്നു.

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ

كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ ﴿١٥﴾

15. അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തെ (പ്രവാചകനെ) ഇഹലോകത്തും പരലോകത്തും ഒരിക്കലും സഹായിക്കുന്നതല്ല എന്ന് കരുതുന്നവർ ആകാശത്തേക്ക് ഒരു കയർ നീട്ടിക്കെട്ടിയിട്ട് (ആ സഹായം) മുറിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. എന്നിട്ട് തന്നെ രോഷം പിടിപ്പിക്കുന്ന കാര്യത്തെ(നബിയുടെ വിജയത്തെ) തന്റെ തന്ത്രം കൊണ്ട് ഇല്ലാതാക്കാൻ പറ്റുമോ എന്ന് നോക്കട്ടെ.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ﴿١٦﴾

16. അപ്രകാരം വ്യക്തമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളായിക്കൊണ്ട് നാം ഇതിനെ(ബുർആൻ) അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു തനുദ്ദേശിക്കുന്നവരെ നേർവഴിയിലാക്കുന്നു.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَىٰ وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ

بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾

17. തീർച്ചയായും സത്യവിശ്വാസികൾ, യഹൂദർ, സാബികൾ, ക്രിസ്ത്യാനികൾ, അഗ്നിയാരാധകർ, ബഹുദൈവവിശ്വാസികൾ എന്നിവർക്കിടയിൽ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിന്റെ നാളിൽ അല്ലാഹു വിധി കൽപിക്കും. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എല്ലാ കാര്യത്തിനും സാക്ഷിയാണ്.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ
 وَالْدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَن يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن مُّكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿١٨﴾

18. ആകാശങ്ങളിലുള്ളവരും ഭൂമിയിലുള്ളവരും, സൂര്യനും ചന്ദ്രനും നക്ഷത്രങ്ങളും പർവതങ്ങളും വൃക്ഷങ്ങളും ജന്തുക്കളും ജനങ്ങളിൽ അധിക പേരും അല്ലാഹുവിനോട് പ്രണാമം അർപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു എന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ? (ജനങ്ങളിൽ) കുറേ പേരുടെ കാര്യത്തിൽ ശിക്ഷ സ്ഥിരപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു വല്ലവനേയും അപമാനിതനാക്കുന്ന പക്ഷം അവനെ ബഹുമാനിക്കുവാൻ ആരും തന്നെയില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് ചെയ്യുന്നു.

﴿ هَذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لُهُم ثِيَابٌ مِّن نَّارٍ يُصَبُّ مِن فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ﴾ ﴿١٩﴾

19. ഈ രണ്ടു വിഭാഗം രണ്ട് എതിർകക്ഷികളാകുന്നു. അവർ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന്റെ കാര്യത്തിൽ തർക്കിച്ചു. എന്നാൽ അവിശ്വസിച്ചവരാരോ അവർക്ക് അഗ്നികൊണ്ടുള്ള വസ്ത്രങ്ങൾ മുറിച്ചുകൊടുക്കുന്നതാണ്. അവരുടെ തലക്ക് മീതെ തിളക്കുന്ന വെള്ളം ചൊരിയപ്പെടും.

﴿ يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ﴾ ﴿٢٠﴾

20. അതു നിമിത്തം അവരുടെ വയറുകളിലുള്ളതും ചർമ്മങ്ങളും ഉരുകപ്പെടും.

﴿ وَلَهُمْ مَقَامٌ مِّنْ حَدِيدٍ ﴾ ﴿٢١﴾

21. അവർക്ക് ഇരുമ്പിന്റെ ഭണ്ഡുകളുമുണ്ടായിരിക്കും.

﴿ كُلَّمَا أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴾ ﴿٢٢﴾

22. അതിൽ നിന്നു കഠിന ക്ലേശം നിമിത്തം പുറത്തുപോകാൻ അവർ ഉദ്ദേശിക്കുമ്പോഴൊക്കെ അതിലേക്ക് തന്നെ അവർ മടക്കപ്പെടുന്നതാണ്. എരിച്ചുകളയുന്ന ശിക്ഷ നിങ്ങൾ ആസ്വദിക്കുക (എന്നു അവരോട് പറയപ്പെടും.)

﴿ إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ
 وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴾ ﴿٢٣﴾

23. വിശ്വസിക്കുകയും സദ്കർമ്മങ്ങളനുഷ്ഠിക്കുകയും ചെയ്തവരെ താഴ്ഭാഗത്തിലൂടെ നദികൾ ഒഴുകുന്ന സ്വർഗത്തോപ്പുകളിൽ അല്ലാഹുപ്രവേശിപ്പിക്കും. അവർക്കവിടെ സ്വർണ്ണ വളകളും മുത്തും അണിയിക്കപ്പെടുന്നതാണ്. പട്ടായിരിക്കും അവർക്കവിടെയുള്ള വസ്ത്രം.

﴿ وَهُدًى إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدًى إِلَى صِرَاطٍ الْحَمِيدِ ﴾ ﴿٢٤﴾

24. ഏറ്റം മികച്ച വാക്കുകളിലേക്കാണ് മാർഗദർശനം ചെയ്യപ്പെട്ടത്. സ്തുത്യർഹനായ അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗത്തിലേക്കാണ് മാർഗദർശനം ചെയ്യപ്പെട്ടത്.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً
الْعَنَافُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَن يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِن عَذَابِ آئِيمٍ ﴿٢٥﴾

25. തീർച്ചയായും നിഷേധിക്കുകയും അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗത്തിൽനിന്നും മനുഷ്യർക്കായി നാം നിർമ്മിച്ചുവെച്ചതും സ്ഥിരവാസിക്കും പരദേശിക്കും സമാവകാശമുള്ളതുമായ മസജിദ് മുൽ ഹറാമിൽനിന്നും ജനങ്ങളെ തടഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരാരോ അവർ (മസ്ജിദാക്കളെ) അവിടെ വെച്ചു വല്ലവനും അന്യായമായി അധർമ്മം ചെയ്യാനുദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം അവനെ നാം നോവേറിയ ശിക്ഷയിൽ നിന്നു രൂപിപ്പിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും.

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَن لَّا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿٢٦﴾

26. നാം ഇബ്രാഹീമിനു ആ ഭവനത്തിന്റെ (കഅബയുടെ) സ്ഥാനം നിർണയിച്ചുകൊടുത്ത സന്ദർഭം (ഓർക്കുക). ഒരു വസ്തുവെയും എന്നിൽ പകു ചേർക്കരുതെന്നും (ആ ഭവനത്തെ)പ്രദക്ഷിണം ചെയ്യുന്നവർക്കു വേണ്ടിയും നിന്നും കുനിഞ്ഞും സാഷ്ടാംഗത്തിലായിക്കൊണ്ടും പ്രാർഥിക്കുന്നവർക്കുവേണ്ടിയും എന്റെ ഭവനം ശുദ്ധമാക്കി വെക്കണം എന്നും (നാം അദ്ദേഹത്തോടു കൽപിച്ചു).

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾

27. ജനങ്ങൾക്കിടയിൽ തീർത്ഥാടനത്തെപ്പറ്റി നീ വിളംബരപ്പെടുത്തുക (എന്നും നാം കൽപിച്ചു). നടന്നുകൊണ്ടും വിദൂരമായ സകല മലമ്പാതകളിലൂടെയും വരുന്ന എല്ലാ മെലിഞ്ഞ ഒട്ടകങ്ങളുടെ പുറത്തു കയറിയും അവർ നിന്റെയടുത്തു വന്നുകൊള്ളും.

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا أَنَّمَا اللَّهُ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِّن بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ
فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ﴿٢٨﴾

28. അവർക്കു പ്രയോജനകരമായ കാര്യങ്ങളിൽ അവർ സന്നിഹിതരാകുന്നതിനും അല്ലാഹു അവർക്കു നൽകിയിട്ടുള്ള ഉഗങ്ങളെ ചില നിശ്ചിത ദിവസങ്ങളിൽ അവന്റെ നാമം ഉച്ചരിച്ചു ബലിയറുക്കുന്നതിനും വേണ്ടിയത്രെ അത്. അങ്ങനെ അവയിൽനിന്നു നിങ്ങൾ തിന്നുകയും പാവങ്ങൾക്കും പ്രയാസമുള്ളവനും തിന്നാൻ കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുക.

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَلِيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾

29. പിന്നെ അവർ തങ്ങളുടെ അഴുക്കുകൾ നീക്കിക്കളയുകയും അവർ അവരുടെ നേർച്ചകൾ പൂർത്തിയാക്കുകയും ആ പുരാതന ഭവനത്തെ പ്രദക്ഷിണം വെക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ.

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظِمِ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأَجَلْتُ لَكُمْ
الْأَنْعَامَ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ

الزُّورِ ﴿٣٠﴾

30. അത് (അല്ലാഹുവിന്റെ കൽപനയത്രെ). അല്ലാഹു പവിത്രത നൽകിയ വസ്തുക്കളെ ആരെങ്കിലും മഹത്വപ്പെടുത്തുന്ന പക്ഷം അത് തന്റെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ അവനോട് ഗുണമായിരിക്കും. നിങ്ങൾ ഓതിക്കേൾപ്പിക്കപ്പെടുന്നതൊഴിച്ചുള്ള നാൽകാലികൾ നിങ്ങൾക്ക് അനുവദിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ, വിഗ്രഹങ്ങളാകുന്ന മാലിന്യങ്ങളിൽനിന്നും നിങ്ങൾ അകന്നുനിൽക്കുക. വ്യാജവാക്കുകളും നിങ്ങൾ വെടിയുക.

حُنْفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ

مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ﴿٣١﴾

31. ഋജുമാനസരായി അല്ലാഹുവിലേക്ക് തിരിഞ്ഞും അവനിൽ പങ്കു ചേർക്കാത്തവരുമാകണം നിങ്ങൾ. വല്ലവനും അല്ലാഹുവിൽ പങ്കു ചേർക്കുന്ന പക്ഷം അവൻ ആകാശത്തുനിന്നു വീണതുപോലെയാണ്. അങ്ങനെ പക്ഷികൾ അവനെ റാഞ്ചിയെടുക്കുന്നു. അല്ലെങ്കിൽ കാറ്റു അവനെ ദൂരെ സ്ഥലത്തേക്ക് കൊണ്ടുപോയി തള്ളുന്നു.

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظِمِ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴿٣٢﴾

32. അത് (എന്തെന്നാൽ) ആരെങ്കിലും അല്ലാഹുവിന്റെ ചിഹ്നങ്ങളെ ആദരിക്കുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയായും അത് ഹൃദയങ്ങളിലെ ഭക്തിയിൽനിന്നുണ്ടാകുന്നതാണ്.

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٣﴾

33. (ആ ബലിമൃഗങ്ങളിൽനിന്നു) നിങ്ങൾക്ക് ഒരു നിശ്ചിത അവധിവരെ പ്രയോജനങ്ങളെടുക്കാം. പിന്നെ അവയെ ബലി കഴിക്കേണ്ട സ്ഥലം പുരാതന ഭവനത്തിങ്കലാകുന്നു. (കഅബത്തിങ്കലാകുന്നു).

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا لِّيذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ

بَهِيمَةٍ الْأَنْعَامِ فَالْتَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ ﴿٣٤﴾

34. ഓരോ സമുദായത്തിനും നാം ഓരോ ആരാധനാരീതി നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ട്, അവർക്ക് നൽകിയ കന്നുകാലികളിൽ അവന്റെ നാമം ഉച്ചരിച്ചു ബലിയറക്കുന്നതിനത്രെ അത്. നിങ്ങളുടെ ദൈവം ഏക ദൈവമാകുന്നു. അതിനാൽ അവനു മാത്രം നിങ്ങൾ കീഴ്പെടുക. (പ്രവാചകരേ,)വിനയം കാണിക്കുന്നവരെ സന്തോഷവാർത്തയറിയിക്കുക.

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمْ
وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٥﴾

35. അല്ലാഹുവെപ്പറ്റി പരാമർശിക്കപ്പെട്ടാൽ ഹൃദയങ്ങൾ കിടിലം കൊള്ളുന്നവരും തങ്ങൾക്ക് പിണഞ്ഞ വിപത്തുകളെപ്പറ്റി ക്ഷമിക്കുന്നവരും നമസ്കാരം നിലനിറുത്തുന്നവരും നാം നൽകിയതിൽനിന്ന് ചെലവഴിക്കുന്നവരുമത്രെ അവർ.

وَالْبَدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِّنْ شَعْتِيرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَأذْكُرُوا أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاكُمْ لِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾

36. ബലിയൊട്ടകങ്ങളെ നാം നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവിന്റെ ചിഹ്നങ്ങളിൽ ഉൾപ്പെട്ടതാക്കിയിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾക്കതിൽ ഗുണമുണ്ട്. അതിനാൽ, അവയെ അണിയണിയായി നിർത്തി അവയുടെ മേൽ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമം ഉച്ചരിച്ചു (ബലിയർപ്പിക്കുക). അങ്ങനെ അവ പാർശ്വങ്ങളിൽ വീണുകഴിഞ്ഞാൽ അവയിൽനിന്നെടുത്ത് നിങ്ങൾ ഭക്ഷിക്കുകയും ഉള്ളതുകൊണ്ട് തൃപ്തിയടയുന്നവനും ആവശ്യപ്പെട്ടു വരുന്നവനും നിങ്ങൾ ഭക്ഷിക്കാൻ കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുക. അപ്രകാരം നിങ്ങൾ നന്ദിയുള്ളവരാകാൻ നാം അവയെ നിങ്ങൾക്ക് കീഴ്പെടുത്തിത്തന്നിരിക്കുന്നു.

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤها وَلَكِن يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَيْنَاكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٧﴾

37. അവയുടെ മാംസമോ രക്തങ്ങളോ ഒരിക്കലും അല്ലാഹുവിങ്കൽ എത്തുകയില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ ധർമ്മനിഷ്ഠയാണ് അവർക്ക് എത്തുന്നത്. അപ്രകാരം അവൻ അവയെ നിങ്ങൾക്ക് കീഴ്പെടുത്തിത്തന്നിരിക്കുന്നു, അവൻ നിങ്ങൾക്ക് മാർഗദർശനം നൽകിയതിന്റെ പേരിൽ നിങ്ങൾ അവന്റെ മഹത്വം പ്രകീർത്തിക്കേണ്ടതിന്. (നബിയെ), സദുപുത്തർക്ക് നീ സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുക.

﴿٣٨﴾ إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ

38. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സത്യവിശ്വാസികൾക്കു വേണ്ടി പ്രതിരോധിക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും നിഷേധികളായ വഞ്ചകരെയാണ് അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുന്നില്ല.

﴿٣٩﴾ أذنَ لِلَّذِينَ يُفْتَنُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلِمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ

39. യുദ്ധത്തിനിരയാകുന്നവർക്ക് (തിരിച്ചടിക്കാൻ) അനുവാദം നൽകിയിരിക്കുന്നു. കാരണം, അവർ മർദ്ദിതരാണ്. തീർച്ചയായും അവരെ സഹായിക്കാൻ അല്ലാഹു കഴിവുള്ളവൻ തന്നെ.

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا
 دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفُتِنَتِ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ
 وَمَسَاجِدُ يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ
 لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٤٠﴾

40. ‘‘ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് അല്ലാഹുവാകുന്നു’’ എന്ന പത്തതിന്റെ പേരിൽ അന്യായമായി തങ്ങളുടെ വീടുകളിൽനിന്ന് പുറത്താക്കപ്പെട്ടവരാണവർ. മനുഷ്യരിൽ ചിലരെ ചിലരെക്കൊണ്ട് അല്ലാഹു പ്രധിരോധിച്ചില്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ പല സന്യാസിമാങ്ങളും ക്രിസ്തീയ ദേവാലയങ്ങളും അല്ലാഹുവിന്റെ നാമം ധാരാളമായി സ്തുരിക്കപ്പെടുന്ന പള്ളികളും തകർക്കപ്പെടുമായിരുന്നു. തന്നെ സഹായിക്കുന്നവനെ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സഹായിക്കും. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ശക്തനും പ്രതാപിയുമാകുന്നു.

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا
 بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَاللَّهُ عَنِيبَةُ الْأُمُورِ ﴿٤١﴾

41. നാം അവർക്ക് ഭൂമിയിൽ സൗകര്യം നൽകിയാൽ നമസ്താരം നിലനിറുത്തുന്നവരാണവർ. അവർ സകാത്ത് നൽകുകയും നന്മ കൽപിക്കുകയും തിന്മ വിരോധിക്കുകയും ചെയ്യും. കാര്യങ്ങളുടെ പര്യവസാനം അല്ലാഹുവിനുള്ളതാണ്.

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٤٢﴾

42. (പ്രവാചകരെ), ഇവർ നിന്നെ കളവാക്കുന്നുവെങ്കിൽ ഇവർക്ക് മുമ്പ് നൂഹിന്റെ ജനതയും ആദ് ജനതയും ഫമൂദ് ജനതയും കളവാക്കിയിട്ടുണ്ട്,

وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمِ لُوطٍ ﴿٤٣﴾

43. ഇബ്രാഹീമിന്റെ ജനതയും ലൂത്രിന്റെ ജനതയും കളവാക്കിയിട്ടുണ്ട്.

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكُذِّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٤﴾

44. മദ്യൻ വാസികളും (കളവാക്കിയിട്ടുണ്ട്.) മൂസായും നിഷേധിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ, അവിശ്വാസികൾക്ക് ഞാൻ സമയം നീട്ടിക്കൊടുക്കുകയും പിന്നെ അവരെ പിടികൂടുകയും ചെയ്യും. അപ്പോൾ എങ്ങനെയുണ്ട് എന്റെ പ്രധിഷേധം?

فَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَشِيدٍ ﴿٤٥﴾

45. എത്രയെത്ര നാടുകളെയാണ് നാം നശിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളത്! അവിടത്തുകാർ അക്രമികളായിരുന്നു. അവ അവയുടെ മേൽപുരകളോടെ തകർന്നടിഞ്ഞു. ഉപയോഗശൂന്യമായി മാറിയ എത്രയെത്ര കിണറുകൾ! പടുത്തുയർത്തിയ എത്രയെത്ര കോട്ടകൾ!

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُون لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ
 بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ
 وَلَكِن تَعْمَى الْقُلُوبَ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

46. അവർ ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിക്കുന്നില്ലേ? എങ്കിലവർക്ക് ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കാനുതകുന്ന ഹൃദയങ്ങളുണ്ടാകുമായിരുന്നു, അല്ലെങ്കിൽ കേൾക്കാനുതകുന്ന കാതുകൾ. എന്നാൽ തീർച്ചയായും കണ്ണുകളെയല്ല അന്ധത ബാധിക്കുന്നത്, പക്ഷേ, നെഞ്ചിനകത്തെ ഹൃദയങ്ങളെയാണ് അന്ധത ബാധിക്കുന്നത്.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾

47. (പ്രവാചകരേ), ശിക്ഷയുടെ കാര്യത്തിൽ നിന്നോടവർ ധൃതി കൂട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു തന്റെ വാഗ്ദാനം ഒരിക്കലും ലംഘിക്കുകയില്ല. തീർച്ചയായും നിന്റെ നമന്റായടുകൾ ഒരു ദിവസം നിങ്ങൾ എണ്ണുന്ന ആയിരം കൊല്ലങ്ങൾക്ക് തുല്യമാണ്.

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَمَلَتْ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْنَاهَا وَإِلَى الْمَصِيرِ ﴿٤٨﴾

48. എത്രയത്ര നാടുകളെയാണ് അവിടത്തുകാർ അക്രമികളായിരിക്കെ ഞാൻ സമയം നീട്ടിക്കൊടുത്തത്! പിന്നെ ഞാൻ അവരെ പിടികൂടി. എന്റേയടുത്തേക്കാകുന്നു (എല്ലാറ്റിന്റേയും) മടക്കം.

قُلْ يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٩﴾

49. (നബിയേ), പറയുക, മനുഷ്യരേ, ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വ്യക്തമായ താക്കീതുകാരൻ മാത്രമാകുന്നു.

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾

50. എന്നാൽ, വിശ്വസിക്കുകയും സദ്കർമ്മങ്ങളനുഷ്ഠിക്കുകയും ചെയ്തവരോ, അവർക്ക് പാപമോചനവും മാന്യമായ ഉപജീവനവുമുണ്ട്.

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥١﴾

51. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ വളച്ചൊടിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നവരാരോ, അവരത്രെ നരകാവകാശികൾ.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾

52. നിനക്കു മുമ്പ് ഒരു പ്രവാചകനെയും ദൂതനെയും നാം അയച്ചിട്ടില്ല, അദ്ദേഹം (അവരെ) ഓതിക്കേൾപ്പിക്കുന്നതിൽ പിശാച് (ദുർമത്രണം മൂലം) ഇടപെടാതെ. എന്നാൽ പിശാച് ചെലുത്തിവിടുന്നതും അല്ലാഹു മാച്ചുകളയുകയും എന്നിട്ട് തന്റെ വചനങ്ങളെ സ്ഥിരീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അല്ലാഹു എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്തിമാനുമാകുന്നു.

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةَ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

53. പിശാച് ചെലുത്തുന്ന (ദുർമത്രണം) ഹൃദയത്തിൽ രോഗമുള്ളവർക്കും ഹൃദയങ്ങൾ കടുത്തുപോയവർക്കും ഒരു പരീക്ഷണമാക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. തീർച്ചയായും അക്രമികൾ വിദ്വരമായ കക്ഷിമാസര്യത്തിലാകുന്നു.

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

54. ഇത് നിന്റെ രക്ഷിതാവികൾനിന്നുള്ള സത്യം തന്നെയാണെന്ന് ജ്ഞാനം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവർ മനസ്സിലാക്കുവാനും അതുവഴി അതിൽ വിശ്വസിക്കുവാനും അങ്ങനെ അവരുടെ ഹൃദയം അതിന് കീഴ്പ്പെടുവാനും (ആകുന്നു അത്). തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സത്യവിശ്വാസികളെ നേരായ വഴിയിലേക്ക് നയിക്കുന്നു.

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾

55. സത്യനിഷേധികളാകട്ടെ, അന്ത്യനാൾ പെട്ടെന്ന് വന്നെത്തുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ ദുരന്തപൂർണ്ണമായ ഒരു ദിനത്തിലെ ശിക്ഷ അവർക്ക് വന്നെത്തുകയോ ചെയ്യുന്നതുവരെ അതിനെക്കുറിച്ച് സംശയത്തിലായിരിക്കും.

الْمَلِكِ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾

56. അന്ന് ആധിപത്യം അല്ലാഹുവിനായിരിക്കും. അവൻ അവർക്കിടയിൽ വിധികർത്ഥിക്കും. എന്നാൽ വിശ്വസിക്കുകയും സദ്കർമ്മങ്ങൾ ആചരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ അനുഗ്രഹപൂർണ്ണമായ സ്വർഗത്തിലായിരിക്കും.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥٧﴾

57. അവിശ്വസിക്കുകയും നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ, അവർക്ക് നിന്ദ്യമായ ശിക്ഷയുണ്ട്.

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٥٨﴾

58. അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗത്തിൽ സ്വദേശം വെടിയുകയും പിന്നീട് കൊല്ലപ്പെടുകയോ മരണപ്പെടുകയോ ചെയ്തവർക്ക് തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഉത്തമമായ വിഭവങ്ങൾ നൽകുന്നതാണ്. നിശ്ചയം അല്ലാഹു തന്നെയാണ് അന്നദാതാക്കളിൽ ഉത്തമൻ.

﴿٥٩﴾ لِيُدْخِلَنَّهُمْ مُدْخَالَ يَرَضُونَ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ

59. തീർച്ചയായും അവർ ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ഒരു സ്ഥലത്ത് അവൻ അവരെ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സർവജ്ഞനും സഹനമുള്ളവനുമായവനും.

﴿٦٠﴾ ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ۖ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لِيَنْصُرْتَهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ

60. അത് (അങ്ങനെയാകുന്നു). ഒരാൾ ദ്രോഹിക്കപ്പെട്ടതിനു തുല്യം പ്രതികാരം ചെയ്യുകയും പിന്നീട് അതിന്റെ പേരിൽ അക്രമിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്താൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അവനെ സഹായിക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏതൊരു മാപ്പരുളുന്നവനും പൊറുക്കുന്നവനുമായവനും.

﴿٦١﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

61. അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ, തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവാണ് രാവിനെ പകലിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും പകലിനെ രാവിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കുകയും കാണുകയും ചെയ്യുന്നവനാണ്.

﴿٦٢﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَطِيلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

62. അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ, അല്ലാഹുവാണ് സത്യമായിട്ടുള്ളവൻ. അവനു പുറമെ അവർ ഏതൊന്നിനോട് വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നുവോ അതത്രെ മിഥ്യയായിട്ടുള്ളത്. അല്ലാഹു തന്നെയാണ് ഉന്നതനും മഹാനും.

﴿٦٣﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ

﴿٦٣﴾ مُخْضَرَّةً ۗ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ

63. അല്ലാഹു ആകാശത്തുനിന്ന് ജലമിറക്കി അതുവഴി ഭൂമി പച്ച പിടിച്ചതാകുന്നത് നീ കാണുന്നില്ലേ? തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മജ്ഞനും ബോധവാനുമത്രെ.

﴿٦٤﴾ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

64. ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതും അവന്റെതാകുന്നു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു തന്നെയാകുന്നു സ്തുത്യർഹനും പരാക്രമം ആവശ്യമില്ലാത്തവനും.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي
 فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ
 إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٥﴾

65. അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് ഭൂമിയിലുള്ളത് മുഴുവൻ കീഴ്പെടുത്തി തന്നിരിക്കുന്നു എന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ; അവന്റെ കൽപന പ്രകാരം കടലിലൂടെ സഞ്ചരിക്കുന്ന കപ്പലിനെയും. അവന്റെ അനുമതി കൂടാതെ ഭൂമിയിൽ പതിക്കാത്ത വിധം ആ കാശത്തെ പിടിച്ചുനിർത്തുന്നതും അവനാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു മനുഷ്യരോട് ഏറെ കരുണയും കൃപയുമുള്ളവനാണ്.

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿١٦﴾

66. അവനാണ് നിങ്ങളെ ജീവിപ്പിച്ചവൻ. പിന്നെ അവൻ നിങ്ങളെ മരിപ്പിക്കും. അനന്തരം അവൻ നിങ്ങളെ ജീവിപ്പിക്കും. തീർച്ചയായും മനുഷ്യൻ ഏറെ നന്ദി കെട്ടവനാകുന്നു.

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَبِّئُكَ فِي الْأَمْرِ وَادِّعْ إِلَى
 رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُسْتَقِيمٍ ﴿١٧﴾

67. നാം ഓരോ ജനതക്കും ഓരോ ആരാധനാരീതി നിശ്ചയിച്ചുകൊടുത്തിട്ടുണ്ട്. അവർ അത് അനുഷ്ഠിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ, ഈ കാര്യത്തിൽ അവർ നിന്നോട് തർക്കിക്കാതിരിക്കട്ടെ. നീ നിന്റെ രക്ഷിതാവിലേക്ക് ക്ഷണിക്കുക. നിശ്ചയം, നീ നേരായ മാർഗത്തിലാകുന്നു.

وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

68. അവർ നിന്നോട് തർക്കിക്കുകയാണെങ്കിൽ നീ പറയുക: നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി അല്ലാഹു നന്നായി അറിയുന്നവനാകുന്നു.

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

69. നിങ്ങൾ ഭിന്നിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന കാര്യത്തിൽ അന്ത്യനാളിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കിടയിൽ വിധി കൽപിക്കും.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَٰلِكَ فِي كِتَابٍ
 إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٠﴾

70. ആകാശത്തിലും ഭൂമിയിലുമുള്ളത് അല്ലാഹു അറിയുന്നുവെന്ന് നീ മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലേ? തീർച്ചയായും അത് ഒരു ഗ്രന്ഥത്തിലുണ്ട്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു വിന് എളുപ്പമാണ്.

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزَلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٧١﴾

71. അവൻ(അല്ലാഹു) ഒരു തെളിവു. അവതരിപ്പിച്ചിട്ടില്ലാത്തതും അവർക്കു തന്നെ അതെപ്പറ്റി യാതൊരു അറിവുമില്ലാത്തതുമായ വസ്തുക്കളെയാണ് അല്ലാഹുവിനു പുറമെ അവർ ആരാധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്. അക്രമികൾക്ക് ഒരു സഹായി യുമില്ല.

وَإِذَا تُلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ كُمْ بِشَرٍّ مِّن ذَٰلِكُمُ النَّارِ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٧٢﴾

72. വ്യക്തമാം വിധം നമ്മുടെ വചനങ്ങൾ അവർക്ക് ഓതിക്കൊടുത്താൽ നിഷേധികളുടെ മുഖത്ത് വെറുപ്പുണ്ടാകുന്നതായി നിനക്ക് മനസ്സിലാക്കാം. നമ്മുടെ ദ്രഷ്ടാക്കൾ അവർക്ക് ഓതിക്കൊടുക്കുന്നവരെ അവർ കൈയേറ്റും ചെല്ലേക്കാം. നീ പറയുക: അതിനെക്കാളും ദോഷകരമായ ഒരു കാര്യം ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് അറിയിച്ചുതരട്ടെയോ? നരകമത്രെ അത്. അവിശ്വാസികൾക്ക് അതാണ് അല്ലാഹു വാഗ്ദാനം ചെയ്തത്. എത്ര ചീത്ത സങ്കേതം!

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٍ ۖ فَاسْتَمِعُوا لَهُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَن يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ ۗ وَإِن يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ ﴿٧٣﴾

73. മനുഷ്യരേ, ഒരു ഉദാഹരണം ഉദാഹരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അത് ശ്രദ്ധിച്ചുകേൾക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ വിളിച്ചു പ്രാർഥിക്കുന്നവർ ഒരു ഈച്ചയെപ്പോലും സൃഷ്ടിക്കുന്നില്ല. അതിനായി അവർ എല്ലാവരും ഒരുമിച്ചുകൂടിയായാലും ശരി. ഈച്ച അവരിൽനിന്ന് വല്ലതും തട്ടിയെടുത്താൽ അത് രക്ഷപ്പെടുത്താനും അവർക്ക് കഴിയില്ല. (സഹായം)തേടുന്നവനും തേടപ്പെടുന്നവനും എത്ര ദുർബലർ!

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَعَزِيزٌ ﴿٧٤﴾

74. അല്ലാഹുവെ വില വെക്കേണ്ട വിധം അവർ വില വെച്ചിട്ടില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ശക്തനും പ്രതാപിയുമാണ്.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾

75. അല്ലാഹു മലക്കുകളിൽനിന്നും മനുഷ്യരിൽനിന്നും ദൂതന്മാരെ തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു കേൾക്കുന്നവനും കാണുന്നവനുമത്രെ.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾

76. അവരുടെ മുന്തിലുള്ളതും പിന്നിലുള്ളതും അവൻ അറിയുന്നു. അല്ലാഹുവിനു ലേകാണു് കാര്യങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്നതു്.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَرْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ

لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾

77. സത്യവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ കുന്തിടുകയും സാഷ്ഠാംഗം ചെയ്യുകയും നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ ആരാധിക്കുകയും നന്മ ചെയ്യുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ വിജയം പ്രാപിച്ചേക്കാം.

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۗ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِّلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ۗ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ

التَّصِيرُ ﴿٧٨﴾

78. അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗത്തിൽ സമരം ചെയ്യേണ്ട വിധം സമരം ചെയ്യുക. അവൻ നിങ്ങളെ ഉൽക്രഷ്ടരായി തിരഞ്ഞെടുത്തിരിക്കുന്നു. ദീൻ കാര്യത്തിൽ യാതൊരു പ്രയാസവും അവൻ നിങ്ങളുടെ മേൽ ഉണ്ടാക്കിയിട്ടില്ല. നിങ്ങളുടെ പിതാവായ ഇബ്രാഹീമിന്റെ മാർഗമത്രെ അതു്. മുമ്പും (മുൻ വേദഗ്രന്ഥങ്ങൾ) ഇതിലും (ഖുർആനിലും) അവൻ (അല്ലാഹു) നിങ്ങൾക്കു് മുസുലിംകൾ എന്നു് നാമം നൽകിയിരിക്കുന്നു. ദൈവദൂതൻ നിങ്ങൾക്കു് സാക്ഷിയായിരിക്കാനും നിങ്ങൾ ജനങ്ങൾക്കു് സാക്ഷിയായിരിക്കാനും വേണ്ടി. അതിനാൽ, നിങ്ങൾ മുറപ്രകാരം നമസ്കാരം നിലനിറുത്തുകയും സകാത്തു് നൽകുകയും അല്ലാഹുവിനെ മുറുകെ പിടിക്കുകയും ചെയ്യുക. അവനത്രെ നിങ്ങളുടെ രക്ഷാധികാരി. എത്ര നല്ല രക്ഷാധികാരിയും എത്ര നല്ല സഹായിയും.

